

Kalehookolokolo. Koloa,  
June 2, 1864

Palena  
o  
Lawai

O ka palena o ka Ahapuaa o Lawai  
i hoopiia e Kupule laua me Kūkoni imua  
o D W Bryde & S W Smith na Komisina  
no na palena aina.

Na hoike a Kupule ma i lawe mai ai  
S Kahookui, Jona Kamoopohaku, Keeliki  
kama, Uluonohi a me Luka.

Na hoike ma ke aoao o ke aupuni  
o Paale, Pua, Pooka, Lapania, P Kama,  
a me S P Kalama.

S Kahookui i hookikiia, - wa hanauia  
au ma Hanapepe i ka wa o Kaumuali,  
a a loa ia i 10 makahiki a 12 paha,  
hoi mai au ma Lawai i noho ai. No  
Kahikili o Lawai me Keekē ia manana,  
a mai a Kahikili aku a lilo ia Nanehana  
ia mau aina a elua. Mamua o ke kama  
o Kumehume ma keia. A i ka mak.  
1822 holo au i Oahu me Kaumuali ma  
a mai Oahu ae a i Maui au; aole au  
i hoi mai a hiki i ka mak. 1840. a  
ia i hoi mai ma Kauai ia Kanehoa  
o Lawai, a ia Unaua o Keekē ma-  
lalo o Kekauonohi. a mai ka mak.  
1840 aole i hoi aku o Keekē i ke  
Konohiki o Lawai.

Crop examined - He "Kū" o Keekē no Lawai  
- pela i ka wa ia Kahikili;

Jona Kamoopohaku. Hookikiia a olelo  
mai, ua hanauia oia ma Maui a holo  
mai ma Kauai nei me Kaikewewa i ka  
mak. 1824 a 1825 paha; a haawi mai ia  
o Kaikewewa ia Lawai me Keekē; a aole  
au i ae; a ua haawi ia ka Ahapuaa  
o Lawai ia Kapoo a me Keekē. a o Kūkoni  
ke Konohiki ma Kapoaihu me Pūki  
malalo ia (Jona nei) a o Kapoo ke Konohiki  
o Keekē me Lawai. Ina ua haawi ia

Palena  
Lawai

ke Ku i kekahi kanaka i kele wa  
kahiko, ua lilo loa.

Kealihikaua hooihikiia. ua hanauia  
au ma Hanapepe Lawai i ka wa ia  
Kaunualii a i kou wa kamalii  
hoi au i Hanapepe e noho ai, a iaw  
i noho ai ma Lawai o Kauakahalan  
ke Konohiki o Lawai a ia ia no hoi o  
Heeke.

Ma ke ninawana o Kanwa, - "Kapuli o  
Lawai" oia ka palena o Lawai a mauka  
aku olala aole maopopo ia ia ka palena.

Luka, hooihikiia. ua hale mai oia a  
noho ma Lawai i ka mak. 1839. ke konohiki  
ia malalo o Kanehoa, ua loa a Heeke  
me Lawai ia Kanehoa mai a Kauaunoli  
mai. Noi mai o Kapuniia i Heeke no  
lana me Keawe a mahi - a ua ae mai o  
Kanehoa; a mahope hoi aku o Kapuniia  
i Waima alala noi mai o Keawe a  
ia Heeke no Uauna luna Kanawai o  
Koloa, a ka lilo loa no ia.

Kaluaohi, hooihikiia. O Lawai pona  
ama hanau - O "Kalaki" ka palena o Lawai  
ma kahakai - ( a hai pono mai keia hoike  
i ka palena o Lawai me Heeke ma Kalaki,  
a i Kaika kala a malala aku maluna  
o ka pale o Lawai a hiki loa aku iuka)  
Ka pau keia o na hoike ma ka  
aoao o Kupeli.

Ma ka aoao o ke aupuni, ua kahaia o  
Paele, a ua hooihikiia ua hanauia oia  
ma Hanapepe, a mahope mai o ke kua  
hoi mai oia a noho ma Hukuiula. a o  
Hukuiula ke konohiki o Heeke, <sup>maopopo</sup> ia manana,  
a mai Hukuiula ia Kapuniia, a mai  
Kapuniia ia Uauna, a mai Uauna ia  
Pelivalika aina o Heeke, a o keia poe  
Konohiki a pau aole lakou malalo o  
Kanehoa. "Kalaki" ka palena o  
Lawai a mauka aku olala ua maopopo  
ka palena o Lawai aia no maluna pono  
o ka pale a hiki loa iuka. -

Palena  
-o  
Lawai

Poke, hooikiia ua hanau ia ma Haena, a hele mai ia a noho ma Lawai i ka wa ia Kahikili, a o Hawahimoku ka aiahapuaa ma Heeke, a mahope lilo o Heeke ia Hanenoho, a pau ia lilo ia Loiau a oia ka wa o ka "Waikahu" a mahope ua haawia o Heeke e na Lii ma Oahu ia Kuamauna, he konohiki ia, a ua lilo o Lawai ia Aikanaka a mahope mai lilo na aina ia Kaikooewa, a o Kapoo ke konohiki o Heeke, a make o Kaikooewa lilo na aina ia Heaweamahi, a o Kapunia i honoho mai i ka luma o ka aina a poms au i kona inoa. He aina okoa no o Heeke i ka wa ia Hawahimoku. -

Puu, hooikiia, ua hanau au ma Kukuiula a ua noho ma Kukuiula, ma Lawai a ma Holoa nei, ua ike au i ka aina o Heeke, no Hawahimoku o Heeke a no Kauakahelau o Lawai, ia Hawahimoku o Heeke malalo o Kaunualii - a mahope lilo ka aina ia Hanenoho, a mahope mai hoi lilo ia Loiau a hiki i ka "Waikahu".

a hiki mai o Hanhoa a noho ma Lawai aole hui ia o Lawai me Heeke, he mahe aina okoa no lawa. Ua ike pono no au i "Kalakiki" ka palena o Lawai a mailaila aku i "Ka-ai-kahala" a mauka aku ma kekahi puka ma ka pali - mai mua mai ke aina kaawale o Heeke aole hui me Lawai. He ia o "Kakahi", ua kaawale ko Heeke me ko Lawai ma ka ninau ana o "Kupele" - He "Ku" o Heeke.

Lepania hooikiia. Ua hanau ia oia ma Holoa, ua noho ma Lawai i ka wa ia Kaunualii, a ia manawa ia Kauakahelau o Lawai a ia Hawahimoku o Heeke, a mahope lilo Heeke ia Hanenoho, a Lawai ia Kahikili, a mahope mai lilo o Heeke ia Loiau a hiki mai ka "Waikahu". alala hoi au i Hanapepe e noho ai, aole au i ike ua lilo pu o Heeke me Lawai ia Hanhoa.

S P Kalama hooikiia. Ua hele mai au i Lawai nei i ka mak. 1842 - hele pu mai me Kekauonohi i Hakauolelo nona, a ua ike au i ka aina o Heeke a me Lawai. Ua haawi o Kekauonohi i Heeke ia Uauna a o Lawai ia Hanhoa ia ia ia manawa.

akiki  
L  
uoli  
ro  
io  
ii  
hi  
o  
ona  
wai  
loike  
akiki  
ma  
)  
a  
o  
ia  
ua  
-o  
ama.  
i  
ia ia  
o  
o  
po  
rono

Palena

Lawai

a ouau ke kekauolelo ia eoa no ka poe i  
hookupu. a ua ike au okoa ke hookupuana  
o Heeke a me Lawai. Na ka mo'i i  
haawi kekahi mau aina ia Kekauonohi a  
nana no i haawi ia Heeke ia Unauna.  
Hele mai no hoi au i ka mak. 1848 me  
na Lii a hele pu aku au me lakou ma  
Lawai me Heeke e nana i na palena.

P Kamao i hoo'hiki'ia. a olelo mai.  
i ka mak. 1845 ua haawi mai o Kekauonohi  
i ka aina o Heeke ia'u. a ua hele pu au me  
Kekua Kekahi kamaaina a nana i kukikuki  
mai i na palena o Lawai me Heeke. aia  
no ia maluna o ka pale o Lawai. He aine  
okoa o Heeke. Na ia o Kahakai o Heeke  
no Heeke ia - a o na ia ma kahakai o Lawai  
no Lawai ia. Pela mai o Kekua ia'u.  
E ola ana o Kanehoa ia'u. aole ona keakea  
mai i ka lilo ana o Heeke ia'u. Niiu a  
Kaikeoewa mai Heeke a lilo ia Mose  
a o Kekauonohi ka mea i malama i ka  
Mose mau aina a na Kekauonohi i  
haawi i Heeke ia'u me ka olelo "nais ka ai,  
ka ia, a me ka auhau o ka aina." a hiki  
o Mose a ho'ihoi ia kona mau aina i ke  
aupuni, alaila palapala koke au i ka Aha-  
nuka malu o ka Moi me ka manas e  
kuai ia Heeke mo'i iho. a o Kanehoa  
kekahi i hoopii i ua Aha la e kuai i ua  
aina nei nona - a o Hana lana me Pakena  
kekahi. a holo aku i keia mau palapala  
ekolu ia Oahu ma ka moku hookahi. a  
nana na Lii i keia mau palapala a ua  
hookoloia e lilo mai o Heeke ia'u na  
dala elimi no ka eka hookahi ma kahi wai,  
a 25 peneta no ka eka ma kahi maloo.  
I ka mak. 1847 poha keia kuai ana  
aole nae mai ia'u ke palapala Lila a hiki  
i keia la. pau na ho'ike a hoopaneeia  
ka Aha.

Palena  
o  
Lawai

A ouau ke kakaulolo ia wa no ka poe i  
hookupu. a ua ike au okoa ka hookupuana  
o Heeke a me Lawai. Na ka mo'i i  
haawi kekahi mau aina ia Hekeuonohi a  
nana no i haawi ia Heeke i Urauna.  
Hele mai no hoi au i ka mak. 1848 me  
na Lii a hele pu aku au me lakou ma  
Lawai me Heeke e nana i na palena.

P Kamae i hookiki ia. a olelo mai.  
i ka mak. 1845 ua haawi mai o Hekeuonohi  
i ka aina o Heeke ia'u. a ua hele pu au me  
Hekeu kekahi kamaaina a nana i kuki kuki  
mai i na palena o Lawai me Heeke. aia  
no ia maluna o kapale o Lawai. He aina  
okoa o Heeke. Na ia o kakakai o Heeke  
no Heeke ia - a o na ia ma kakakai o Lawai.  
no Lawai ia. Pela mai o Hekeu ia'u.

E ola ana o Kaneha ia wa, aole ona kiaka  
mai i ka lilo ana o Heeke ia'u. Nii a  
Kaikeoewa mai Heeke a lilo ia Mose  
a o Hekeuonohi ka mea i malama i ko  
Mose mau aina a na Hekeuonohi i  
haawi i Heeke ia'u me ka olelo "nau ka ai,  
ka ia, a me ka auhau o ka aina." a hiki  
o Mose a hoi hoi ia kona mau aina i ke  
aupuni, alaila palapala keke au i ka Aha-  
nuka malu o ka Mo'i me ka manao e  
kuai ia Heeke no'i iho. a o Kaneha  
kekahi i hoopii i ua Aha la e kuai i ua  
aina nei nona. a o Kana laua me Pakena  
kekahi, a holo aku i keia mau palapala  
ekolu ia Oahu ma ka moku hookahi. a  
nana na Lii i keia mau palapala a ua  
hookoloia e lilo mai o Heeke ia'u no na  
dala elimi no ka eka hookahi ma kahi wai,  
a 25 keneta no ka eka ma kahi maloo.  
I ka mak. 1847 paha keia kuai ana  
aole nae mai ia'u ke palapala lila a hiki  
i keia la.

pan na hoike a hoopaneeia  
ka aha. -

ana  
a  
a  
2.  
noti  
ne  
hi  
ia  
awai.  
ke  
a  
1  
20  
2 ai,  
hia  
a  
ia.  
ue  
a  
ata  
a  
a ua  
ra  
vai,  
hiki  
ia

Palena  
o  
Lawai

Keale hookolokolo, Kotoa June 1864

Halawaihou na Komisina ma ka hale hookolokolo  
e lohe i ka olelo o na aoas a elua.

O Huchuhu ka lope ma ka aoas, Kupela  
laua me Hikoni; a o P Kanoa ma ka aoas o  
ke aupuni.

a pau ke kamailio ana o na aoas  
elua alaila hoopanee ia ka Aha

June 14<sup>th</sup> 1864

Halawai hou na Komisina ma ka hale  
hookolokolo ma Kotoa a malaila i heluhelu ia  
ko laua manao hookolo imua o Kupela laua  
me P Kanoa, a peneia;

Decision

Hee hoopii keia imua o mauna no ka Palena  
i Lawai ka Ahapuaa o Lawai ma kona aoas  
hikina. He olelo mai nei laua me Hikoni  
ma ko laua palapala hoopii, aia ka palena  
ma ka aoas hikina. Heekee e pili ana i Aepo  
me Kaoko. He hoolo mai nei o P Kanoa ma ka  
aoas o ke aupuni, aole malaila ka palena,  
aia ma ka aoas komohana, o Heekee a kokoke  
i ka pali o Lawai.

Ma laweia na hoike, a ua hoo  
hookiki lakou, a ua hai mai e like me ko lakou  
ike.

Ma ka olelo o na hoike ua ma  
opopo, i ka wa kahiko ua kapaia o Heekee  
he "Kui". Olelo mai kekahi poe "he Kui ia no  
Lawai." He aha la ke Kui? ma ka olelo o  
na kanaka kahiko ua aha ka ke ano o ke  
Kui; he aina i koe, aole ia i lilo pu me  
ka Ahapuaa. Hekekahi manawa paha ua lilo  
pu me ka ahapuaa; a kekahi manawa aole  
lilo pu - aia no ia i ka manao o ke alii  
mona ka aina.

Ma ka olelo o na hoike, aole  
pili paa loa o Heekee i ke Lawai e like me  
ke ili. He aina okoa no o Heekee. Okoa  
ke korohiki, okoa ka auhan ana, a okoa  
ka laweia ana ma ka ahapuaa.

Eia keia mea maopopo, i ka  
matakahiki 1839, a kokoke malaila paha,  
ua haawi mai ka Moi o Kamehameha III,  
i ka ahapuaa o Lawai ia James Young Kamehaha,  
a ia ia ka aina a hiki aken i kona wa e  
make ai.

alaila lilo i kona hoilina. oia hoi o Hikoni nei,  
a ia ia hoi ka palapala Sila nui i haawia  
mai e ka Mōi mamuli o ka pal. Hooko  
o ka poe hoona Kuleana aina.

Eia ka ninau nui. o Keekee  
Kekahi anei i haawi pu ia mai ia Kanehoa,  
me ka Ahapuaa o Lawai? Ina ua olalo  
ka Mōi ia Kanehoa a me ke Ku o Keekee  
alaila ua lilo pu; aka, ea, aole hoike i  
hoike mai ana pela, aole hōkahi. aole  
noho o Kanehoa ma Keekee, aole ia i  
hoonoho i Kekahi konohiki malaila; aole  
ia ia ka ai, ka auhau ana a me ka lawaia  
ana ma kekahi. Ia Kapuniāi o Keekee  
a mai Kapuniāi ia Tekauonohi a mai  
Tekauonohi a ia Paulo Kanoasale ia  
Kanehoa mai mua mai.

A loheia ua hoikoi ia na aina  
o Mose i ke aupuni alaila hoopiū aku  
o Hanoa i ka aka kuka malu o ke aupuni  
me ka manao e kuai ia Keekee mona iho.  
a o Pehewa laua me Hana kekahi poe  
i hoopiū e kuai ua aina nei. a o ka  
aka kuka malu ua nana lakou i na  
palapala hoopiū, a ua kukakuka a ua  
ae aku e kuai me Hanoa ke Kūiaina  
o Kauai. Eia ka mea kupanaha o Kanehoa  
kekahi hōa o ka aka kuka malu. aka,  
aole o lakou i lohe ua keakea iki mai oia.  
i keia kuai ana. aole lakou i lohe  
ua olalo mai oia - "no'u ka aina o Keekee"  
"mai kuai aku oukou i kou aina" "ua  
haawi mai ka Mōi ia Keekee no'u". aole  
loa pela kana hana ana. Ua olalo ia  
no hoi o Kanehoa kekahi i hōvikaika  
e kuai ua aina nei.

Eia kekahi; o ka Mōi no. o Kam.  
Ii oia ka mea nui ma ua aka la. aole  
i hōhōloia kekahi manao ke hōole ka  
Mōi. aka, ea, ua ae aku oia e kuai  
ia Keekee me ke mea la aole no  
Kanehoa ka aina.

Hōlaila ke manao nei manao  
na Komisina aole i lilo o Keekee ia  
Kanehoa mai mua mai. o ka Ahapuaa  
o Lawai wale i haawia mona e ka Mōi.  
a koe mai ke Ku o Keekee aole lilo pu  
a no ke aupuni ia. a o ka palena o ka  
ahapuaa o Lawai oia hoi "kōna palena

mi mei  
uia  
o  
e  
kanehoa  
lo  
kee  
i  
ole  
le  
vaia  
kee  
i  
a  
na  
ku  
iuni  
na iho.  
a  
a  
ua  
na  
kanehoa  
na  
i oia.  
kee  
a  
ole  
ia  
am.  
ole  
a  
i  
na  
naa  
mai.  
ju  
ka  
na

Palena  
Lawai

Kahiko e hoamaka ana Kahakai ma "Kalakiki,"  
a malaela aku i "Kaakalahala" a mauka aku  
olaila ma na horihona a na hoike i Kuli Kuli  
mai ai a hiki loa aku i Ke Keua hini. a oia ka  
maua i hooholo ai.

Hooalahala o Kupela lona me Hekoni i  
keia hooholo ana o na Komisina, a hoopii hou i Ka  
akakaepuni - a ua hooolekoko hoi ia no imua o  
na Mea Hancock o G Mc Roberson lona me West  
Widemann ma Naviliwili i ka malama o Mei  
1865 - a ua hooolea ka aoao o Kupela lona me  
Hekoni. -

J. H. Smith  
Hakauolele  
no ka pou Komisina. -

The following is a copy of the survey accom-  
panying the judgment of the Circuit Court  
of Hawaii, in the above cause:

Commencing at Kukuiula at a  
sand stone on the beach a few rods West  
of the stream, runs N. 33° W. 5 chains and 80  
links to the corner of a stone fence near the  
road; - Thence N. 30° W. 26 chains 80 links to a  
red bank West of the Napa stream; - Thence  
N. 21° W. 7 3/4 chains to a hole at Kupuakaha;  
Thence N. 26° W. 15 1/100 chains to a hole near  
the road; - Thence N. 1° W. 7 chains to a hole  
at Puakamalii; - Thence N. 22° W. 4 60/100 chains  
to a hole at Namahana; - Thence N. 5° W.  
18 49/100 chains to the top of a small ridge at  
Kamahoia; Thence N. 8° E. 10 57/100 chains across  
a ravine; Thence N. 10° E. 1 7/100 chains to a hole  
at Hukunua; Thence N. 25° E. 8 7/100 chains to the  
steepuni road; - Thence N. 20° W. 52 7/100 chains to a  
red bluff at Hakiwaa; - Thence N. 12° E. 13 99/100  
chains along the ridge; - Thence N. 41° W. 25 69/100  
chains to a bluff; - Thence N. 39° W. 22 57/100 chains  
along the ridge, to a bluff named Kanani,  
at which place the boundary joins La-  
waa.

(Sig.) George H. Wilcox  
Clerk.

I hereby certify that the above is a



True copy of the survey of the Eastern bound-  
ary of the Municipal of "Lawai" as recorded  
in the Record Book.

(Sigs?) Duncan, M<sup>c</sup> Budge  
Circuit Judge 4<sup>th</sup> Judicial Circuit.